

DIARIO DE

MALLORCA

del sábado 10

de Abril 1813



S. Macario Obispo y S. Ezequiel Profeta. Anima.

Observaciones Meteorológicas de ayer. Afecciones astronómicas.					
Epocas.	Termóm.	Baromet.	Atmosfera.	Sale el Sol à las	
7 de la m.	10 g.	28 p. ll.	E.	5 y 33 minutos	
12 del dia.	11 g. $\frac{1}{2}$	28 p. ll.	NE.	y se pone á las	
5 de la tar.	10 g. $\frac{1}{2}$	28 p. ll.	NE.	6 y 27 minutos.	

Concluye la traducción del diario del imperio frances (journal de l'empire) de 21 de marzo.

El 18 de febrero un cuerpo de caballeria ligera rusa de 1500 hombres, pasó el bajo Oder sobre el yelo. El mariscal duque de Castiglione (Augereau) mandó al general Poiensot, que saliese á su encuentro con dos batallones de infanteria y cien caballos. En un reconocimiento á pocas leguas de Berlin, este general les mató 60 hombres; entre ellos un señor prusiano nombrado el conde de Schuwerin. Por la noche la caballeria rusa rodeó à Berlin, sorprendió el puesto que guardaba la puerta de Oranienburg y en la madrugada del 20, de tres à quatro cientos de ellos entraron en la ciudad. El duque de Castiglione les hizo disparar algunos cañonazos, y cargar por la infanteria. El bajo pueblo de Berlin (6) quiso aprovecharse de esta circunstancia para hacer algun movimiento; pero la guardia civica compuesta de todos los ciudadanos se encargó de la policia, y pronto se restableció el órden.

(6) *Se conoce el espíritu de los habitantes de Berlin, que despues de pocos dias se vieron libres de franceses.*

Después de este suceso desaparecieron las tropas ligeras rusas.

El virey llegó á Berlin el 22 de febrero con 500 caballos de la guardia, y tomó posición con toda su gente en Kompnich.

El teniente coronel Ciceron ocupaba con el batallón de su mando el puente de Furitenval sobre el Sprée, y se dexó imponer por 600 hombres de caballería rusa, que le hicieron creer que llevaban infantería y artillería. Tuvo la simpleza de consentir á dexar el puesto que debía defender, y se replegó con su batallón al ejército. Se ha dado orden para arrestar á este oficial, que será castigado según el rigor de las leyes militares.

El general Gerard quedó con su brigada en Franfort para quemar el puente, y fué cortado de Berlin por dos mil hombres de caballería rusa. Los atacó, mató de 60 á 80, hizo algunos oficiales prisioneros, quemó el puente, y se unió con el virey.

El virey tenía dos partidos que tomar (7): el de hacer venir la caballería del 1.º y 2.º cuerpo, que se había reorganizado á la izquierda del Elba, y emplearla para limpiar el país que medía entre el Elba y el Oder, ó el de marchar á la frente de los otros cuerpos acercándose al Elba (8). Pero esta caballería no estaba del todo reorganizada, y el precioso recurso de tantos soldados antiguos podía comprometerse en una lucha prematura: por otra parte el general Bulow, comandante de un cuerpo prusiano á la derecha del paso del Oder, había dexado pasar este río á la caballería ligera del enemigo.

El virey tomó el partido de retirarse en buen orden sobre el Elba (9) y dexó el Oder guarnecida del modo siguiente.

(7) *El huir siempre es el partido mas seguro.*

(8) *Hizo muy bien el Sr. Bulow, y siguió el digno exemplo de York.*

(9) *Echale galgos.*

El general Grandeau manda en Stetin, y tiene una guarnición de 900 hombres y viveres para ocho meses. El general de brigada Dufresse es su segundo, y el general Chamberlac, comandante de ingenieros.

El general Jounier d'Albe guarda la plaza de Custrin con 3000 hombres.

El general Laplane, y el de ingenieros Dode, están en Glogau con seis mil hombres.

El general Bruny guarda á Espandau con tres mil.

Todas estas plazas estan provistas para nueve meses y hasta para un año.

El dia 4, 1200 hombres de caballería ligera rusa, quisieron cargar la retaguardia del virey entre Berlin y Vittemberg; un batallon del 6.º de linea los recibió á boca de jarro, y les mató un centenar de hombres, con lo que desaparecieron y no se les ha visto mas.

Acabamos de dar á conocer nuestra posicion en Polonia y en el Oder; la del Elba es como sigue:

El general Lauriston con cinco divisiones nuevas, formadas de tropas de antigua creacion, sacadas de Francia, provistas de un numeroso tren de artilleria, con doble atelage, con el cuerpo Wetsfaliano, y el primer cuerpo de caballeria, ocupa á Magdeburgo, y reúne en este punto una gran fuerza militar.

El duque de Echmul, con el primer cuerpo del ejército grande (10), y el duque de Bellune con el 2.º, bordean el Elba.

El general Grenier con el primer cuerpo está delante de Witemberg, cuya plaza se ha puesto en estado de defensa.

El teniente general Thilman con seis mil hombres de su nacion guarnece á Torgau, plaza que el rey ha hecho construir sobre el Elba, desde 1809, y cuyos trabajos se han adelantado con tanta actividad, que en el dia se halla en el mejor estado de defensa. Tiene docientos cañones.

(10) Que lo fué.

El general Regnier estaba delante de Dresde con el cuerpo saxon y la division Durutte, teniendo á su izquierda una division bávara. Este cuerpo de ejército se refuerza con 100 hombres que llegan de los depósitos de Saxonia.

A fin de poder vigilar todos los puntos de esta línea, el cuartel general se ha situado en Leipsich. (11).

En este estado de cosas el rey de Saxonia ha tenido por conveniente retirarse á Platten para estar mas lejos del teatro de la guerra, y al salir de Dresde, que fué en 23 de febrero, hizo á sus súbditos la proclama que se copia al pie.

El rey de Westfalia queriendo tener á su libre disposicion su guardia y sus tropas para dirigirse en persona á donde las circunstancias lo exijan, ha deseado que la reyna venga á Francia. Esta princesa debe llegar hoy á Compiègne. (12)

En tanto el general Lauriston habia retirado con justa razon todas las tropas de la 32.^a division militar, para concentrarlas en Magdeburgo. El cuerpo del general Vandamme compuesto de 50 batallones (13), que ha empezado á desfilarse para ir á ocupar la 32.^a division militar, no llegará á su destino hasta el fin de marzo. Hamburgo estaba guardado por fuerzas débiles. El bajo pueblo (14) queriendo aprovecharse de esta circunstancia insultó á las aduanas el dia 24 de febrero. Se les hizo fuego y se disipò el motin. Los ciudadanos de Hamburgo conocieron la necesidad de contener al populacho, formaron la guardia nacional, y restablecieron el orden. Mu-

(11) ¿ Si será Leipsich uu arrabal de Moscow? La distancia es una friolera.

(12) Ya tenemos una reyna fugitiva. La misma suerte espera á las demas princesas de la confederacion del Rhin.

(13) Empiezan las bravatas.

(14) El pueblo de Hamburgo conoce sus intereses, y quiere sacudir el infame yugo que le oprime, lo que ya habrá conseguido.

chos piquetes de caballería danesa han contribuido también à mantener el sosiego público en aquella ciudad. Se descubrió un espia de los rusos, y fué pasado por las armas, y la misma suerte tuvieron seis de los principales autores del motin.

El 12 de febrero el general Cara Saint-Cyr, tuvo por conveniente pasar á la izquierda del Elba, y sentar el cuartel general de la 32.^a division militar en Arttlemburgo.

El primer cuerpo de observacion del Rhin, compuesto de las divisiones 8.^a, 9.^a, 10.^a, 11.^a, 29.^a, 38.^a, y 39.^a del grande ejército, se reune en el Mein. El príncipe de la Moskwa que lo manda tiene en la actualidad su cuartel general en Hanau.

El general de Wredre tiene su cuartel general en Bainberg con una division bávara. Las divisiones de Wurtemberg, de Hesse y de Baden, se reunen en Wurtzburgo.

El segundo cuerpo de observacion del Rhin compuesto de las divisiones 16.^a, 17.^a, 18.^a y 19.^a, se reune en Francfort bajo las órdenes del duque de Ragussa. (15)

El general Bertran ha desfilado del Tirol con las cinco divisiones que componen el cuerpo de observacion de Italia.

Las divisiones de la guardia imperial baxo las órdenes del duque de Treviso han llegado á Franfort.

Mas de 200 soldados antiguos de caballería que todos han hecho la guerra, están remontados, equipados y reunidos en el Elba, y podrán todos entrar en línea en primeros de abril.

Sesenta mil hombres de caballería se equipan en nuestros depósitos de Francia, y la mitad está en camino para Metz y Maguacia. (16)

A pesar de las pérdidas que hemos tenido este invier-

(15) *Si se porta tan bien como en Salamanca, mucho hay que esperar.*

(16) *Bravatas y mas bravatas; mentiras y mas mentiras. Pueblo incauto, como te dexas engañar!*

no pronto entrará en campaña un ejército mucho mas numeroso, y con una tercera parte mas de artillería.

Un cuerpo de 80 batallones, guardará la 32.^a division militar, y 150 batallones se exercitarán á maniobrar en los campamentos, y estarán de reserva en lo interior.

A mas de los cuerpos que el reyno de Italia tiene en el ejército grande, 400 italianos formarán campamentos para defender las costas de Venecia, de la Iliria y del Adriático. (17)

El ejército de España ha enviado á Francia 150 quadros de batallones en poca diferencia (18), y 50 quadros de esquadrones (19), pero ha recibido un número de reclutas que compensan y exceden de esta pérdida. El 7.^o regimiento de caballos ligeros polacos, la bella legion de gendarmería, que ha arrollado de un modo tan distinguido la caballería inglesa, y 4 regimientos de la guardia, son los solos cuerpos enteros que se han retirado de España, en donde han sido reemplazados.

Tres mil oficiales ó sargentos han salido de la gendarmería para completar todos los quadros de la caballería. (20).

Tal es la verdadera situacion militar de la Francia, resultado de la energia y patriotismo de los franceses.

Los rusos fueron recibidos en Koenigsberg, y en la antigua Prusia con el afecto que se tiene á todo lo que es nuevo, pero ya se hace sentir su administracion de plomo, sus cosacos pillan en todas partes; el pais está obligado á darles todo lo que necesitan, y todos sus gastos aun

(17) ¿ A qué tanta prevencion? ¿ Si empezará el tirano á desconfiar de su suegro?

(18) Y los soldados que componian estos batallones ¿ qué se han hecho? No contando mas que 600 plazas por batallon, resulta en estos solos cuerpos una pérdida de 90 mil hombres.

(19) No regulando mas que á 150 por esquadron, resulta una baja de 7500 hombres, é igual número de caballos que componian estos esquadrones.

(20) ¿ Qué bien conocerán su nueva arma estos oficiales! El general que manda la caballería puede estar seguro de ellos.

de los generales y oficiales, los de postas y de mesones se pagan con abonarés, ó con rublos de papel. No se ven monedas de oro ni de plata: así se consume la ruina de este país, en que los rusos decían que entraban como libertadores (21).

La Prusia está agitada de las mismas facciones que antes de la guerra de 1806 (22).

NÚMERO PRIMERO.

Convencion sobre la evacuacion de la ciudad y fortaleza de Pillau y del fuerte de la punta de Nebrung por las tropas imperiales francesas.

Artículo 1.º La ciudad y fortaleza de Pillau y el fuerte de Nebrung serán entregados al comandante prusiano para ocuparlo exclusivamente con tropas prusianas (23).

Respuesta. Aceptado.

Artículo 2.º El general frances saldrá librevemente y sin obstaculo con las tropaa de su mando las armas y bagages para ir á Danzich ó al primer puerto del ejército imperial frances.

Respuesta. Las tropas irán á la izquierda del Rhin, en donde quedarán libres de toda obligacion. Los súbditos de S. M. del emperador de Rusia que tal vez se hallaren en la guarnicion de Pillau serán entregados al general ruso.

Artículo 3.º Los franceses enfermos se confiarán á la humanidad del comandante prusiano y quando curen debeu gozar ne todas las ventajas estipuladas en esta convencion.

Respuesta. Aceptado.

Artículo 4.º Un oficial ruso y otro superior prusiano ambos con su correspondiente salvaguardia conducidrán la colnm-

(21) *La guerra hace estragos en todas partes, y un ejército por disciplinado que sea no puede dexar de causar daño al país en que milita; pero los infelices pueblos de Prusia despues de seis años de dominacion francesa no pueden dexar de agradecer á sus libertadores que les hayan librado de tan infame yugo.*

(22) *Esto es decir en buen castellano que la Prusia entera se ha levantado contra los franceses. Nada se dice de su infeliz rey, y es de creer que expiará con la privacion de la libertad los errores de su falsa política.*

(23) *Luego los prusianos están en guerra con los franceses.*

na hasta su destino con una escolta y un comisario.

Respuesta. Aceptado.

Artículo 5.º Durante el viaje se darán á la columna víveres, alojamientos y los carros necesarios.

Respuesta. Aceptado.

Artículo 6.º Se evitará en quanto sea posible que las tropas de la guarnicion de Pillau pasen en su viage por los lugares ocupados por las tropas rusas.

Respuesta. Aceptado.

Artículo 7.º Los bagages de las sobredichas tropas no serán visitados. Los lanceros polacos y los oficiales conservarán sus caballos y recibirán el forraje segun sus grados.

Respuesta. Se acepta este artículo con la condicion de que el Sr. general Castella dé su palabra de honor, que en dichos bagages nada hay concerniente á contribuciones, mapas, planos, ni otras cosas sacadas de la Curlandia ó del imperio ruso, ni otros objetos que puedan ser reclamados por el comandante prusiano.

Artículo 8.º Qualquiera equivocacion que se halle en este convenio se explicará á favor de las tropas francesas.

Respuesta. Aceptado. En el viejo Pillau 26 de enero, (7 de febrero) de 1813. = Firmado = El conde Sievers, general mayor de S. M. I. Rusa, comandante de las tropas que están al frente de Pillau y el general Castella.

De acuerdo con el original. = Firmado = D'Auvray, mayor general ruso general del Estado mayor.

NÚMERO SEGUNDO.

Proclama del Rey de Saxonia.

Nos Federico augusto por la gracia de Dios, Rey de Saxonia &c. &c.

Nos vemos precisados por las circunstancias á abandonar nuestra capital, y á retirarnos á otra parte de nuestros estados, en donde permaneceremos tanto tiempo como los sucesos lo exijan ó lo permitan (24) en medio de los peligros que con frecuencia han rodeado nuestro reyno, solo ha debido este su conservacion al sistema político que hemos seguido constantemente de seis años á esta parte, fieles siempre á nuestros tratados y á nuestros empeños, contamos aun en el dia con seguridad sobre el feliz resultado que nos prometen el apoyo de nuestro poderoso aliado,

(24) ¡ Oja! ¿ aun no estamos seguros en Platten?

el socorro de las potencias confederadas, y el valor decidido de nuestros guerreros cubiertos de laureles adquiridos en defensa de la Patria. Contamos tambien con ellos aun en el caso en que no se realizen de algun tiempo los votos que formamos para el restablecimiento de la paz.

La fidelidad, la perseverancia y la tranquilidad de nuestros amados subditos, serán los medios mas seguros para llegar al fin que anhela nuestro corazon, que es de apartar y aliviar en quanto sea posible las desgracias inseparables de la guerra, y el de volver en breve en medio de vosotros.

En el espacio de 45 años que ha durado mi reynado (25) y qualquiera que haya sido la variacion de los sucesos, el único objeto de todos nuestros esfuerzos ha sido la felicidad del pais y de nuestros subditos, y hemos hallado la mas dulce recompensa de todos nuestros cuidados en la confianza siempre uniforme, y en el afecto inviolable que constantemente no han demostrado nuestros súbditos. Contamos con la continuación de los mismos sentimientos que se desplegarán aun con mas gloria en la adversidad, y esperamos con el favor de Dios poder volver en breve á nuestros hogares para continuar allí nuestros trabajos, que tendrán siempre por objeto la felicidad duradera de nuestros súbditos.

Durante nuestra ausencia, todas las autoridades del pais continuarán en ejercer las funciones de sus respectivas atribuciones. Hemos nombrado una comision inmediata que residirá en nuestra capital, y estará encargada de todos los cuidados que exige el bien del pais en todas en las circunstancias y en quanto tenga relacion con estado de guerra. Todos los magistrados y súbditos del reyno estan obligados á dirigirse á esta comision si lo exigen las circunstancias, y á conformarse exáctamente á las instrucciones que tubiere por conveniente darles.

Exhortamos otra vez á nuestros fieles súbditos á mantener la antigua gloria del pueblo Saxon por medio de una conducta arreglada, tranquila y conforme á nuestras intenciones y á nuestras miras para la felicidad de la patria.

En fé de lo qual hemos firmado la presente de nuestra mano, y hecho sellar con nuestro sello real.

Dado en Dresde á los 15 de febrero de 1813.

Firmado Federico Augusto. = (L. S.) Leon Ernesto de Grobig. =
Ernesto Federico Adam Baron de Monteugeel.

(25) ¡ Oh príncipe mal aconsejado! Fuiste seducido por tus viles ministros vendidos á Napoleon, con el vano título de rey y con la posesion de unos estados que ni te pertenecian ni podias conservar, y al fin de tus dias te ves precisado á abandonar tu capital y á presentarte en espectáculo al mundo, dando una terrible leccion á los reyes, de que no pueden hallar la felicidad ni la verdadera gloria fuera de la senda de la justicia y de la razon.

IMPRESA DE VILLALONGA.

